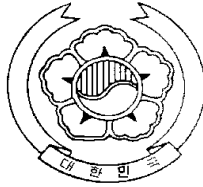


증서번호 제 호
Cert. No. _____



산업인력안전증서 INDUSTRIAL PERSONNEL SAFETY CERTIFICATE

(8쪽 중 1쪽)
대한민국
REPUBLIC OF KOREA

이 증서에는 설비기록부(양식 IP)를 추가로 작성하여 첨부해야 합니다.

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for the Industrial Personnel Safety Certificate(Form IP).

이 증서는 「1974년 해상에서의 인명안전을 위한 국제협약」에 따라 대한민국 정부의 권한으로 발행합니다.

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended under the authority of the Government of Republic of Korea by _____.

선명 Name of Ship	선박번호 Distinctive Number or Letters	선적항 Port of Registry	총톤수 Gross tonnage	IMO 번호* IMO number*

용골 거치일

Date [dd/mm/yyyy] on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

이 증서는 다음 사항을 증명함:

THIS IS TO CERTIFY:

1. ☐ 아래 내용이 해당할 경우, 네모 칸에 체크

☐ check box, if applicable

이 선박은 협약 제15장 제3.1규칙 또는 제3.4규칙을 적용받는 선박으로서 IP Code 제1장 제3규칙에 따라 검사되었음

That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section 1/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulation XV/3.1 or 3.4 of the Convention apply.

1.1 이 선박의 검사결과는 다음과 같음

1.1 That the survey showed that:

.1 구조, 설비, 부착물 및 재료와 이들의 상태는 모든 점에서 적합하고 이 선박은 코드의 관련 규정을 준수함

.1 the structure, equipment, fittings and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code; and

* 총회 결의서 A.1117(30)에 의해 기구가 채택한 IMO 선박식별번호 체계에 따름

In accordance with IMO Ship Identification Number Scheme adopted by the Organization by resolution A1117(30).

.2 인력의 이동을 위한 장비 및 설비가 설치되어 있다면, 이들의 상태는 모든 점에서 적합하고 이 선박은 코드 제3장 제2규칙을 준수하고 있음

.2 if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2 of the Code.

2. ☐ 아래 내용이 해당할 경우, 네모 칸에 체크

☐ check box, if applicable

이 선박은 협약 제15장 제3.2규칙 또는 제3.3규칙을 적용받는 선박으로서 IP Code 제1장 제3규칙에 따라 검사되었음

That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulation XV/3.2 or XV/3.3 of the Convention apply.

2.1 이 선박의 검사결과는 다음과 같음

2.1 That the survey showed that:

.1 구명설비, 구명정, 구명뗏목 및 구조정의 의장품을 이 코드 제4장 제7규칙 또는 제5장 제7규칙의 해당 요건에 따라 비치하고 있음

.1 the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with regulation IV/7 or V/7 of the Code, as applicable;

.2 코드 제4장 제8규칙 또는 제5장 제8규칙의 해당 요건에 따를 것을 조건으로, 위험물을 운송하는 것을 승인함

.2 the ship, if permitted to carry dangerous goods, complies with the relevant provisions of regulation IV/8 or V/8 of the Code, as applicable; and

.3 인력의 이동을 위한 장비 및 설비가 설치되어 있다면, 이들의 상태는 모든 점에서 적합하고 이 선박은 코드 제3항 제2규칙(2.1.7항 제외)을 준수함

.3 if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2(except for paragraph 2.1.7) of the Code.

3. 이 증서는 최대승선인원 60명을 초과하는 선박이 독성제품, 저인화점제품 또는 산성 제품을 운송하는 경우에는 유효하지 않음

This certificate is not valid for the carriage of toxic products, low-flashpoint products or acids when the total number of persons on board exceeds 60.

이 증서의 유효일 _____

This certificate is valid until _____

이 증서 발급을 위한 검사 완료: _____

Completion date of the survey on which this certificate is based (dd/mm/yyyy): _____

_____ 년 _____ 월 _____ 일 _____ 에서 발행합니다.

Issued at _____ on the _____ day of _____ .

해 양 수 산 부 장 관
Minister of Oceans and Fisheries
한국해양교통안전공단(한글 및 영문)
선 급 법 인 명(한글 및 영문)

직인

연차검사, 정기적검사 및 중간검사에 대한 이서 ENDORSEMENT FOR ANNUAL, PERIODICAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

이 증서는 코드 제1장 제3규칙에 따른 검사결과 선박이 코드의 관련 규정에 적합함을 증명합니다.

THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by 1 / 3 of the Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Code.

연차검사/정기적검사*

Annual/Periodical Survey*:

서명

Signed: _____

장소

Place: _____

날짜

Date: _____

연차검사/정기적검사/중간검사*

Annual/Periodical/Intermediate Survey*:

서명

Signed: _____

장소

Place: _____

날짜

Date: _____

연차검사/정기적검사/중간검사*

Annual/Periodical/Intermediate Survey*:

서명

Signed: _____

장소

Place: _____

날짜

Date: _____

연차검사/정기적검사*

Annual/Periodical Survey*:

서명

Signed: _____

장소

Place: _____

날짜

Date: _____

**협약 제1장 제14규칙 (C)항 또는 2000 고속선 코드 1.8.8항이 적용되는 경우
유효기간이 5년 미만일 때 증서의 유효기간을 연장하기 위한 이서**
ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN FIVE YEARS WHERE REGULATION
I /14(C) OF THE CONVENTION OR 1.8.8 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

이 증서는 협약의 관련 요건에 적합하며 협약 제1장 제14규칙 (c)항 또는 2000 고속선
코드 1.8.8항에 따라 _____까지 유효함을 증명합니다.

The ship complies with the relevant requirements of the Convention and this certificate shall, in accordance
with regulation I /14(c) of the Convention* or 1.8.8 of the 2000 HSC Code*, be accepted as valid until ____
_____.

서 명

Signed: _____

장 소

Place: _____

날 짜

Date: _____

**정기검사 완료 후 협약 제1장 제14규칙 (D)항 또는 2000 고속선 코드 1.8.9
항이 적용되는 경우의 이서**
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION
I /14(D) OF THE CONVENTION OR 1.8.9 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

이 증서는 협약의 관련 요건에 적합하며 협약 제1장 제14규칙 (d)항 또는 2000 고속선
코드 1.8.9항에 따라 _____까지 유효함을 증명합니다.

The ship complies with the relevant requirements of the Convention and this certificate shall, in accordance
with regulation I /14(d) of the Convention* or 1.8.9 of the 2000 HSC Code*, be accepted as valid until ____
_____.

서 명

Signed: _____

장 소

Place: _____

날 짜

Date: _____

협약 제1장 제14규칙 (E)항, 제1장 제14규칙 (F)항 또는 2000 고속선 코드 1.8.10항이 적용되는 경우 검사예정항 도착 시까지 또는 유예기간까지 증서의 유효기간을 연장하기 위한 이서

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 1/14(E) OR 1/14(F) OF THE CONVENTION OR 1.8.10 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

이 증서는 협약 제1장 제14규칙 (e)항, 제1장 제14규칙 (f)항 또는 2000 고속선 코드 1.8.10항에 따라 _____까지 유효함을 증명합니다.

The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e)/1/14(f) of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, be accepted as valid until _____.

서 명

Signed: _____

장 소

Place: _____

날 짜

Date: _____

협약 제1장 제14규칙 (H)항 또는 2000 고속선 코드 1.8.12항이 적용되는 경우 연차일을 앞당기는 것에 대한 이서

ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION 1/14(H) OF THE CONVENTION OR 1.8.12 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

협약 제1장 제14규칙 (h)항 또는 2000 고속선 코드 1.8.12항에 따라 새로운 연차일은 _____입니다.

In accordance with regulation 1/14(h) of the Convention* or 1.8.12 of the 2000 HSC Code*, the new anniversary date is _____.

서 명

Signed: _____

장 소

Place: _____

날 짜

Date: _____

산업인력 안전증서에 대한 설비기록부(양식 IP)

Record of Equipment for the Industrial Personnel Safety Certificate (Form IP)

이 기록부는 산업인력 안전증서에 영구적으로 첨부해야 합니다.

This Record should be permanently attached to the Industrial Personnel Safety Certificate.

국제산업인력안전코드에 따른 설비기록부

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR SHIPS CARRYING INDUSTRIAL PERSONNEL

1. 선박의 개요

Particular of ship

선명

Name of ship _____

선박번호

Distinctive number or letters _____

최대승선인원

Total number of persons on board for which certified _____

2. 구명설비의 상세

Details of life-saving appliances

1. 구명설비가 제공되는 총인원 Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
	좌현 Port Side	우현 Starboard Side
2. 구명정 총수 Total number of lifeboats		
2.1 구명정에 수용되는 인원 Total number of persons accommodated by them		
2.2 부분폐형 구명정의 수 (SOLAS 제3장 제21규칙 또는 제31규칙 또는 고속선 코드 8.10의 해당 규정 및 LSA 코드 4.5) Number of partially enclosed lifeboats(SOLAS regulation III/21 or III/31, or 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.5)		
2.3 자체복원식 부분폐형 구명정의 수 (SOLAS 제3장 제21규칙 또는 제31규칙 또는 고속선 코드 8.10의 해당 규정 및 LSA 코드 4.5) Number of self-righting partially enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, or 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.5)		
2.4 전폐형 구명정의 수 (SOLAS 제3장 제21규칙 또는 제31규칙 또는 고속선 코드 8.10의 해당 규정 및 LSA 코드 4.6) Number of totally enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, or 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.6)		

2.5 그 밖의 구명정 Other lifeboats		
2.5.1 구명정의 수 Number		
2.5.2 종류 Type		
3. 모터 구명정의 수 (위의 구명정 총수에 포함) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)		
3.1 탐조등이 장치된 구명정의 수 Number of lifeboats fitted with searchlights		
4. 구조정의 수 Number of rescue boats		
4.1 위의 구명정 총수에 포함된 구조정의 수 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above		
5. 구명뗏목 Liferafts		
5.1 승인된 진수장치가 필요한 것 Those for which approved launching appliances are required		
5.1.1 구명뗏목의 수 Number of liferafts		
5.1.2 수용인원 Number of persons accommodated by them		
5.2 승인된 진수장치가 필요하지 않은 것 Those for which approved launching appliances are not required		
5.2.1 구명뗏목의 수 Number of liferafts		
5.2.2 수용인원 Number of persons accommodated by them		
6. 강하식 탑승장치의 수 Number of marine evacuation systems (MES)		
6.1 수용인원 Persons accommodated by them		
7. 구명부기(救命浮器) Buoyant apparatus		
7.1 구명부기의 수 Number of apparatuses		
7.2 구명부기를 사용하는 전체 인원수 Number of persons capable of being supported		
8. 구명부환(救命浮環)의 수 Number of lifebuoys		
9. 구명조끼의 수 Number of lifejackets (total)		
9.1 성인용 구명조끼의 수 Number of adult lifejackets		
9.2 어린이용 구명조끼의 수 Number of child lifejackets		

10. 방수복 Immersion suits	
10.1 총 수량 Total number	
11. 보온기구의 수* Number of thermal protective aids*	

이 기록부는 모든 점에서 정확함을 증명합니다.
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

_____년 _____월 _____일 _____에서 발행합니다.
Issued at _____ on the _____ day of _____.

해 양 수 산 부 장 관
Minister of Oceans and Fisheries
한국해양교통안전공단(한글 및 영문)
선 급 법 인 명(한글 및 영문)

직인

* LSA코드 제 4.1.5.1.24항, 제4.4.8.31항 및 제5.1.2.2.13항에서 요구되는 것은 제외함
Excluding those required by the LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.